A GRAMMAR OF THE TULU LANGUAGE

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9781760574772

A grammar of the Tulu language by J. Brigel

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd. Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com



A GRAMMAR OF THE TULU LANGUAGE

Trieste

GRAMMAR

OF THE

TULU LANGUAGE

BY

REV. J. BRIGEL B. M. S.

MANGALORE PUBLISHED BY C. STOLZ BASEL MISSION BOOK & TRACT DEPOSITORY 1872



PRINTED BY STOLZ & REUTHER.



PREFATORY NOTE.

In offering to the public this first attempt at treating the Tulu Language grammatically, the Author and Publisher trust that it will be welcome to all who take an interest in the South Indian Languages, although they are well aware that a first work of this kind, written as this is, under a pressure of professional duties, cannot claim perfection.

Tulu is one of the Dravidian Languages, spoken only in the Collectorate of South Canara by about 500,000 people, and is nearly exactly confined between $12\cdot30$ and $13\cdot30$ degrees N. latitude, extending castward to the foot of the Ghats. It cannot boast of any literature in the proper sense of the word, nor has it a character of its own. In writing, a modification of the Malayalam alphabet was used, till the Basel Mission Press employed Canarese characters in printing. This precedent has now been almost generally followed.

The first book ever printed in Tulu, is the Gospel of St. Matthew Etbographed and published in 1842. Within 1847 the whole of the New Testament was finished, and a new typographical edition of it was issued in 1859. Besides this, the following was published at Mangalore: The Psalms, Liturgy, Hymn-Book, First and Second Catechisms, Old and New Testament Bible Stories, Short Bible Stories, Prayer-Book, Flattich's Household-Rules, Congregation-Rules, Selection of Scripture Passages.

Special acknowledgment is due to A. Burnell Esq. M. c. s., who not only took much interest in the publication of this book, but facilitated it by a liberal donation towards the cost of printing.

Mangalore, 14th September 1872.

GRAMMAR OF THE TULU LANGUAGE

I. PART: PHONOLOGY.

1. Chapter: Of the Alphabet.

1. The Tulu language has no alphabet of its own. Those who formerly wrote in Tulu used to employ Malayālam characters; but more recently the Canarese alphabet has been adopted both in writing and printing; so the latter may now be considered as the modern Tulu alphabet.

2. In this alphabet there are 15 Vowels, two Medials and 34 Consonants.

A. Of Yowels.

3. Vowels are either short or long, or diphthongal or indefinite.

Short: ಅa, තi, ಉn, ಮ ri, ಎe, ಒo, Long: පā, ಈī, හාū, නිවැi, ಏē, ಓö. Diphthongal: ಐei(ai), ඕ on.

Indefinite: ' (as in 3'), sounded nearly as the French e in je. Dr. Lepsius in his Standard Alphabet represents it by y.

B. Of Medials.

4. There are two Medials, viz: o, which is sounded m, n, or i according to position, and a ab.

C. Of Cousonants.

5. There are 25 classified and 9 unclassified Consonants, viz:-

1

A

naspirated.	Aspirated.	Unaspirated.	Aspirated.	Nasal.	
7 ka	ຂັ້ນ kha	n' ga	इन्हे gha	20 na	
es ča	ಛ čha	23 ja	ಝ jha	Se na	
ès ța	s tha	ದ da	ಢ dha	cə ņa	
z ta	ಥ tha	ದ da	ಧ dha	ನ na	
ದ pa	ಫ pha	బ ba	ಭ bha	ಮ 🏼 🖻	
	ਚ ka ಚ ča ಟ ța ਤ ta	ಕ ka ಖkha ಜನೆa ಛೆ cha ಟ ta ಠ tha ತ ta ಛ tha	ಕ ka ಖkha ಗೆ ga ಚರಿಷ ಛೆರಿಗಿವ ಜ್ರಿ ಟಿ ಭವ ರೆ tha ಡೆ da ತ ta ಛೆ tha ದೆ da	ಕ ka ಖkha ಗ ga ಘ gha ಜ ča ಛ čha ಜ ja ಝ jha ಟ ța ಠ țha ಡ da ಢ dha ತ ta ಛ tha ದ da ಧ dha	

Unclassified Consonants.

ಯ ya, ರra, ಲla, ವva, ಶ ša, ಷ ša ಸ sa, ಹ ha, ಳ la.

2. Chapter: Of Pronunciation.

TABULAR VIEW OF THE ALPHABET.

Initial forms,	Medial and final forms.	Correspond- ing English Characters.	Power of the Vowels,			Examples of Vowels and Consonants united						
ಅ	-	a	like	8	in	about	₩6	and	es b	ecome	র্ণ	ka
e	6	ā		a		far	4	77	e		50	kä
3	9	i		i		him	n		13		n	gi
e:	36	î	77	00	=	deep	ದ	77	¢1	77	90	dĩ
ಉ	3	u		00	**	wool	2	77	ev	**	ನು	nu
ಊ	ര	ũ		00		cool	53	*5	ena	77	ವೂ	рü
ಋ	ಲಿ	ri					ಬ		ವರು		ಬೃ	bri
ಯೂ	59	ŢĨ					ಮ		30,76		ಮೃಾ ಯೆ	mŗl
Ce	-5	e		e		met	ಯ	**	ఎ	-		уө
ప	-°e	ð		a	,,	mate	ರ	**	3		ರೇ	rð
ລ	20	ei	77	y		my	ల	"	ລ		ಲೈ ಸೊ	lei
ఒ	- <u></u>	0		0	77	not	ಶ		ఓు	99		ăо
è	-06	õ	77	0		note	ĸ		స్తు		ಸೋ	sõ
ដ	e	ou	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	01	.,	owl	ಹ		23	37	ಹೌ	hou

6. A. Vowels.

The vowels are pronounced according to the directions given in the preceding tabular view of the alphabet, except ωe , ωe , ωe , ωo , $\omega \bar{o}$, which when initials are pronounced ye, ye, wo, wo; as, ωm_{g} yenma, $\omega s'$ yeth, $\omega c s'$ wonji, $\omega s'$ woida. In so it, so $r\bar{r}$, the i and \bar{r} have the short and long sound of the French en in beurre.

- 2 -

- 3 -

7. B. Consonants.

Consonants with the inheront vowel C a.	Corresponding English Cha- racters,	10.507575340	f the Consonants aberent vowel S α.	Form and position when combined with other conso- nants	EXAMPLES.		
¥	ka	like ka	in kalendar	4	ಮುಸ್ಕು	musku	
න	kha	æ		23	ಕಸ್ಟ "	paskha	
n	ga	" ga	" gander	. 0	រដ័រត	sadguņa	
ಘ	gha	*		3	ಮೇಲ್ಯಲ್ಲ	mēlghaţţa	
23	ńa	*		-	చానికి చ	ńańe	
ಚ	ča	" cha	" chapter	ta	ನ್ನಿಶ್ವಯ	niśćaya	
ಥ	čha)	R			ನ್ನಿಕ್ಷಯ ಇಚ್ಛೆ	iččhe	
23	ja	" ja	" jam		ಸಚ್ಚಿ	sajji	
ಝ	jha	*	115-5-11-5-	ωµ	25	100225	
50	ńa	" nya	" bunyan	জ	ಬ್ಬಾನ	jiána	
8	ţa	" rta	" martaban	व स	ಕಷ.	kašța	
ಠ	tha	#		0	ಷಷ್ಠಿ	śaśthi	
ಡ	da	" rda	" cardamom	a	ນຜູ້	baddi	
ra	dha	*	1.00	9	ದೃಢ	dridha	
63	ņa,	#		69 69	XI61	patņa	
ತ	ta	" ta	" tank		ದುಸ್ಯ	dustu	
ಥ	tha	4		Ģ		sthala	
ದ 	da	" tha	" that	9 0	ಸ್ಥಳ ಮಳ್ತೊಣ್ಣು	maltoudu	
ಧ	dha		970		ಸಿದ	siddha	
นิน	na	" na	. natural	ф a	ಪ್ರದುತ್ನ	prayatna	
32	pa	" pa	" parrot	2		inpi	
ಘ	pha	,, , æ		2	ಸ್ಟೆಕ	sphatika	
ະນ	ba	" ba	. barrow	2 2	ಸ್ಪಟಿಕ ಬೊಬ್ಸೆ	bobbe	
ಭ	bha			2	ಸದ್ಭಕ್ತ	sadbhakti	
ಮ	ma	" ma	" matter	e e	ಆತ್ಮ	ätma	
ಯ	ya.	" ya	" yam	2 S	అన్యాయ	anyāya	
5	ra	" ra	" rag	Ĵ	ಪ್ರಾಣ	prāņa	
0	la	" la	" lack		ಮಾತೆಕ್ಲಾ	māterlā	
ವ	va		" van	ನ	xay3	satva	
3-	ša	" sha	" sham	ವ	3		
2	ša	" sha	10	2	ವರ್ಷ	varša	
z	88	, 80.	sat	2	ಮತ್ಸರ	matsara	
ಹ	ha	" ha	" ham	un es	ಮಧ್ಯಾ ಸ್ಥ	madhyānhs	
e	la	्रम् तरह	- 44 - 12 / 200	oc V	ಕಟ್ಟೆ	kațle	

* The preceding sound aspirated.